EMPIECE AQUÍ INICIE AQUI



Windows 98, 2000, ME,

Microsoft® Windows®XP



Asegúrese de que consulta el lado correcto del póster.

Si es un usuario de Windows: siga los pasos en el orden indicado y no conecte el cable USB hasta que llegue al paso correspondiente. Consulte la caja del producto adquirido para obtener información específica y conocer los requisitos del sistema.



Verifique se está utilizando o lado correto do pôster.

Usuários do Windows: Siga as etapas na ordem. Não conecte o cabo USB antes de receber instruções específicas.

Consulte na caixa o conteúdo exato e os requisitos do sistema.

Encienda el PC Lique o computador

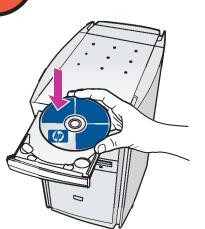


do Windows

Escritorio de Windows Área de trabalho

- Encienda el PC y espere a que aparezca el escritorio de Windows
- Cierre todos los programas que estén abiertos, incluidos los programas de detección de virus.
- Ligue o computador e aguarde até que a área de trabalho do Windows
- Feche todos os programas abertos, incluindo programas antivírus.

Instale primero el software Instale primeiro o software



- Inserte el CD de software de la HP PSC.
- Siga las instrucciones de la pantalla.
- Insira o CD do software HP PSC.
- **b** Siga as instruções fornecidas na tela.



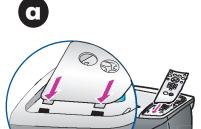
Cuando se le solicite que conecte el dispositivo (tal como se muestra en a ilustración de la izquierda), vaya al paso 3. Vuelva al equipo cuando llegue al paso 9.

Quando for solicitado que você conecte o dispositivo (como mostrado à esquerda), vá para a etapa 3. Volte para o computador na etapa 9.

Si, tras insertar el CD, no aparece nada en la pantalla del equipo, busque el archivo setup.exe en el CD y haga doble clic en él.

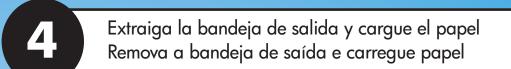
Se não aparecer nada na tela do computador após a inserção do CD, procure o arquivo setup.exe no CD e clique duas vezes nele.

Coloque la cubierta 3 Feche a tampa





- Inserte las dos lengüetas inferiores de la cubierta en las ranuras de la
- Incline la cubierta hacia abajo y empújela con firmeza. Asegúrese de que las lengüetas encajan en su sitio y de que la cubierta queda nivelada con el dispositivo.
- Insira as duas guias inferiores da tampa nas aberturas da unidade.
- Incline a tampa para baixo e pressione firmemente. Verifique se as guias ficam presas no lugar e se a tampa está nivelada com o dispositivo.







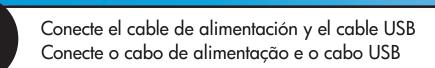


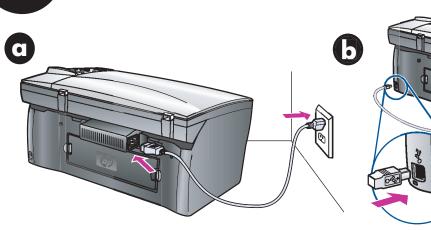
impressão.

Use papel em branco para

preparar o alinhamento da





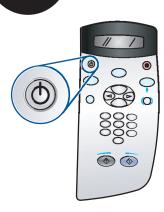


No conecte el cable USB hasta que vea la pantalla que se describe en el paso 2. No conecte el cable USB a ningún teclado ni concentrador

Não conecte o cabo USB antes da exibição da tela da Etapa 2. Não conecte o cabo USB a um teclado ou a um hub sem alimentação.

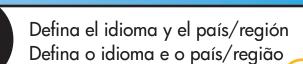


Encienda la HP PSC Ligue o HP PSC



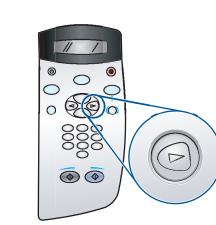
Pulse el botón de **Encender** y espere a que se active la pantalla. Nota: consulte la Guía de referencia para ajustar el ángulo de visión de la pantalla.

Você deve **Ligar** a alimentação e aguardar o prompt no visor. Nota: Consulte o guia de referência para ajustar o ângulo de exibição do visor.



Utilice papel en blanco para

preparar la alineación de la



Utilice las teclas de tlecha para desplazarse por la lis Mediante el teclado numérico, introduzca el código correspondiente a su idioma y, a continuación, confirme el código seleccionado.

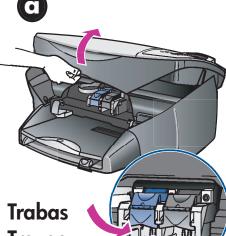
Utilice las teclas de flecha para desplazarse por la lista.

- Introduzca el código correspondiente a su país/región y, a continuación, confirme el código seleccionado.
- Utilize as teclas de seta para se deslocar pela lista. Digite o código do idioma no teclado numérico e confirme a
- Digite o código do país/região no teclado numérico e confirme a seleção.

8 Inserte y alinee los cartuchos de impresión Insira e alinhe os cartuchos de impressão

Asegúrese de quitar todo el material de embalaje del interior del dispositivo.

Verifique se removeu todo o material de embalagem de dentro do dispositivo.



Travas Levante la puerta del carro de impresión hasta que quede impresión hasta que quede

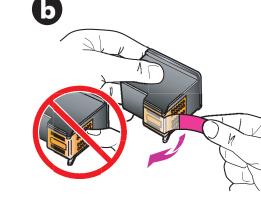
fijada. Espere a que el carro

de impresión se desplace

hasta el centro. Levante las

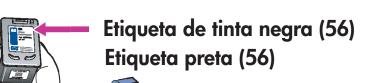
trabas azul y gris. Levante a tampa do carro de impressão até que fique presa. Aguarde até que o carro de impressão se mova para o centro. Levante as

travas azul e cinza.



Extraiga la cinta fucsia de los cartuchos de impresión N toque los contactos dorados ni vuelva a colocar la cinta en los

Remova a fita rosa dos cartuchos de impressão. Não toque nos contatos dourados nem recoloque a fita nos cartuchos.





Mantenga el cartucho de impresión negro con la etiqueta en la parte superior, tal como se muestra en la ilustración. Deslice el cartucho hacia el lateral derecho (traba gris) del carro de impresión.

Mantenga el cartucho de impresión en color con la etiqueta en la parte superior, tal como se muestra en la ilustración. Deslice el cartucho hacia el lateral izquierdo (traba azul) del carro de impresión.

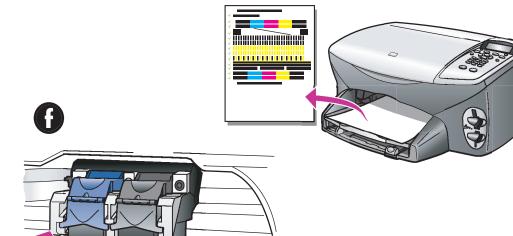
Segure o cartucho de impressão preto com a etiqueta para cima, como mostrado. Deslize o cartucho para o lado direito (trava cinza) do carro de impressão.

Segure o cartucho de impressão colorido com a etiqueta para cima, como mostrado. Deslize o cartucho para o lado esquerdo (trava azul) do carro



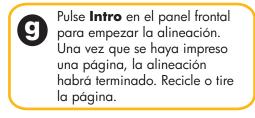
Tire del extremo de la traba gris hacia usted, empúiela hacia abaia basta usted, empújela hacia abajo hasta que se detenga y, a continuación, suéltela. Asegúrese de que la traba quede fijada debajo de las lengüetas inferiores. Repita el mismo proceso con la traba azul.

Puxe a extremidade da trava cinza na sua direção, pressione-a até o ponto máximo e solte-a. Verifique se a trava ficou presa abaixo das guias inferiores. Repita esse procedimento com a trava azul.



Asegúrese de que las trabas encajen en su sitio. Cierre la puerta.

Verifique se as duas travas estão presas na posição correta. Feche a tampa.

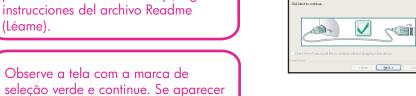


Pressione **Enter** no painel frontal para iniciar o alinhamento. Após a impressão de uma página, o alinhamento estará completo. Descarte ou recicle essa folha.

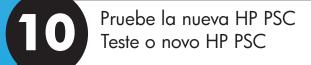
Complete la instalación del software Conclua a instalação do software

> Antes de continuar, compruebe que en la pantalla aparece una marca de verificación verde. Si observa que la pantalla muestra una "X" roja, siga las instrucciones del archivo Readme

uma tela com um "X" vermelho, siga

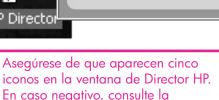


as instruções no Readme (LeiaMe).



iEnhorabuena! Ya puede utilizar HP PSC. Haga doble clic en el icono de Director para

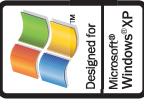
empezar. Parabéns! Você está pronto para utilizar o HP PSC.



En caso negativo, consulte la Guía de referencia. Clique duas vezes no ícone do Director para iniciar.

Verifique se há cinco ícones na janela do HP Director. Se não houver, consulte o guia de referência.

www.hp.com/support Copyright Hewlett-Packard Company 2003 Impreso en EE.UU., México, Alemania y Singapur. www.hp.com/support Copyright Hewlett-Packard Company 2003 Impresso nos EUA, no México, na Alemanha e em Cingapura.







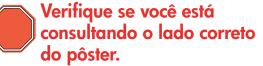




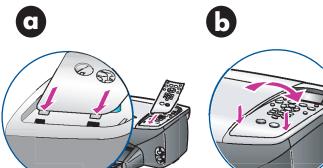
Macintosh® OS 9, OS X



Consulte la caja del producto adquirido para obtener información específica y conocer los requisitos del sistema. Si es un usuario de Windows: consulte el lado



Coloque la cubierta Feche a tampa



Incline la cubierta hacia abajo y empújela con firmeza. Aseaúrese de que las lengüetas encajan en su sitio y de que la cubierta queda nivelada con el dispositivo.

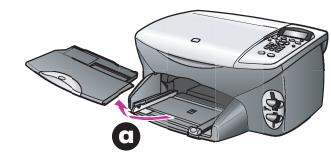
Inserte las dos lengüetas inferiores de la cubierta en las ranuras del dispositivo. Inserte las dos lengüetas inferiores de la

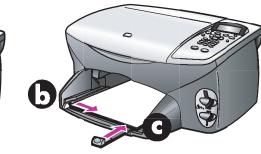
- Insira as duas guias inferiores da tampa nos slots do dispositivo.
- Incline a tampa para baixo e pressione firmemente. Verifique se as guias ficam presas no lugar e se a tampa está nivelada com o dispositivo.

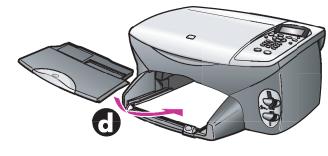
Extraiga la bandeja de salida y cargue el papel Remova a bandeja de saída e carreque o papel

Utilice papel en blanco para preparar la alineación de la impresión.

Use papel em branco para preparar o alinhamento da impressão.

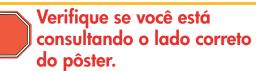










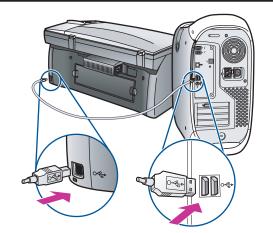


Consulte na caixa o conteúdo exato e os requisitos do sistema. Usuários do Windows: consulte o outro lado.

Conecte el cable USB Conecte o cabo USB

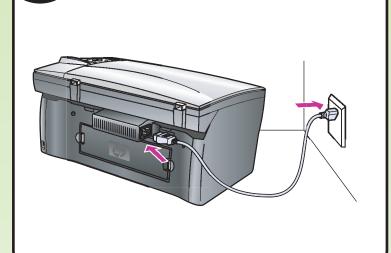


Si utiliza un iMac, el puerto USB se encuentra er el lateral. No conecte la HP PSC a un puerto USB en ningún teclado ni concentrador USB desactivado. Consulte la Guía de referencia para btener más detalles.

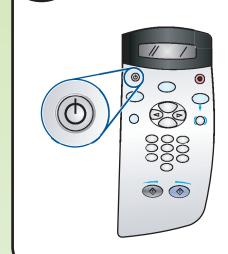


No iMac, a porta USB está localizada na lateral. Não conecte a HP PSC à porta USB de um teclado ou a um hub USB sem alimentação. Consulte o guia de referência para obter mais detalhes.

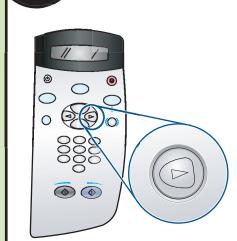
Conecte el cable de alimentación Conecte o cabo de alimentação



Encienda la HP PSC Ligue a HP PSC



Defina el idioma y el país/región Defina o idioma e o país/região



introduzca el código correspondiente a su idioma y, a continuación, confirme el código seleccionado. Introduzca el código correspondiente a su país/región y, a continuación, confirme el códiao

confirme a seleção.

Utilize as teclas de seta para percorrer as opções. Digite o código do idioma no teclado numérico e

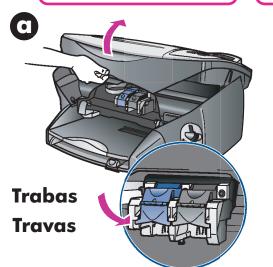
Utilice las teclas de flecha para desplazarse por las distintas opciones. Mediante el teclado numérico,

Digite o código do país/região no teclado numérico e confirme a seleção.

Inserte y alinee los cartuchos de impresión Insira e alinhe os cartuchos de impressão

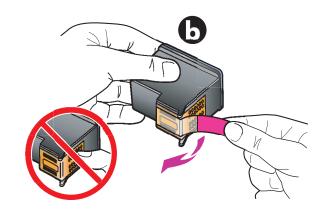
> Asegúrese de quitar todo el naterial de embalaje del nterior del dispositivo.

Verifique se todo o material de embalagem do dispositivo foi



Levante la puerta del carro de impresión hasta que quede fijada. Espera a que el hasta que quede fijada. Espere a que el carro de impresión se desplace hasta el centro. Levante las trabas azul y gris.

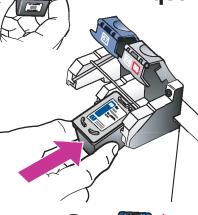
Levante a tampa do carro de impressão até que ela figue presa. Aquarde até que o que ela fique presa. Aguarde até que o carro de impressão se mova para o centro. Levante as travas azul e cinza.



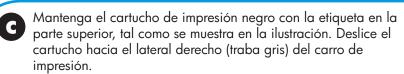
Extraiga la cinta fucsia del cartucho de impresión. No toque los contactos dorados ni vuelva a colocar la cinta en los

Remova a fita rosa do cartucho de impressão. Não toque pos santata impressão. Não toque nos contatos dourados nem recoloque a fita nos cartuchos.

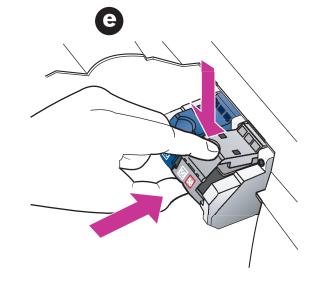




Etiqueta de tinta en color (57) Etiqueta colorida (57)



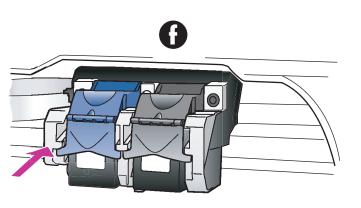
- Mantenga el cartucho de impresión en color con la etiqueta en la parte superior, tal como se muestra en la ilustración. Deslice el cartucho hacia el lateral izquierdo (traba azul) del carro de impresión.
- Segure o cartucho de impressão preto com a etiqueta para cima, como mostra a figura. Desliza o cartural como mostra a figura. Deslize o cartucho para o lado direito (trava cinza) do carro de impressão.
- Segure o cartucho de impressão colorido com a etiqueta para cima, como mostra a figura. Deslize o cartucho para o lado esquerdo (trava azul) do carro de impressão.



Tire del extremo de la traba gris hacia usted, empújela hacia abajo hasta que se detenga y a continuación, suéltela. Asegúrese de que la traba quede fijada debajo de las lengüetas interiores. Repita el mismo proceso con la

Puxe a extremidade da trava cinza na sua direção, pressione-a até o ponto máximo e solte-a. Verifique se a trava ficou presa abaixo das guias inferiores. Repita esse procedimento com a trava azul.

traba azul.



Asegúrese de que las trabas encajen en su sitio. Cierre la puerta.

Verifique se as duas travas estão presas na posição correta. Feche a tampa.



tire la página.

Pressione **Enter** no painel frontal para iniciar o alinhamento. Após a impressão de uma página, o alinhamento estará completo. Descarte ou recicle essa folha.

Instale el software 8 Instale o software

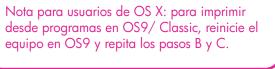
Encienda el Macintosh y espere a que el equipo se inicie completamente. Inserte el CD de software de la HP PSC.

Ligue o Macintosh e aguarde sua inicialização completa. Insira o CD do software da HP PSC.



Haga doble clic en el icono de HP All-In-One Installer del

Clique duas vezes no ícone do Instalador da HP All-In-One, na área de trabalho.



hp_all-in-one_installer

Siga las instrucciones de la pantalla. Puede que sea necesario reiniciar el Macintosh durante la instalación. Asegúrese de que el asistente de instalación haya finalizado.

Nota para usuários do OS X: Para imprimir a

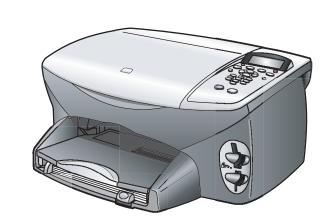
partir de programas instalados no OS9/Classic,

reinicie o computador no OS9 e repita as etapas

Siga as instruções exibidas na tela. Talvez seja necessário reiniciar o Macintosh após a instalação. É importante que o assistente de instalação seja concluído.



9 Pruebe la nueva HP PSC Teste a nova HP PSC



Consulte la Guía de referencia para averiguar otros modos de iniciar la HP PSC. La Guía de referencia también proporciona instrucciones para modificar el ángulo de visión de la pantalla.

Consulte o guia de referência para obter mais informações sobre a utilização da HP PSC. O guia de referência também fornece instruções para alterar o ângulo de exibição no visor.





